2026.10　№58

中標津町CIRのときどき通信　『CIRlog ～every now & then～』

根室シニア「蟹三昧」サッカーフェスティバル

こんにちは。中標津町ＣＩＲセイテクです。

９月 26 日に開催された、根室シニア「蟹三昧」サッカーフェスティバルに参加してきました！今回は、私が所属する「中標津レッドムーン」のほか、Albamare 別海・根室（合同チーム）、札幌サイレンス（十勝所属）、JUNTOS 釧路、そして根室女子の計５チームがピッチに集いました。

根室といえば、海の幸に恵まれた港湾都市。その魅力を活かしてサッカーをさらに楽しもうと、試合後にはみんなで蟹を味わいながら意見交換会を行っています。今年は残念ながら花咲ガニが獲れずタラバガニのみとなりましたが、東京、札幌、稚内、十勝、釧路からもゲストプレーヤーやゲストチームの皆さんが駆けつけてくださり、サッカーと地元の味覚を心ゆくまで楽しむ、大いに盛り上がる楽しいフェスティバルとなりました。



私は小学校、中学校、大学時代にサッカーをやっていましたが、中標津に来て久しぶりに競技に復帰し、とても楽しい日々を過ごしています。個人的な見解ですが、日本はここ 10 年ほどで世界一流のサッカーを展開するようになり、すでにヨーロッパや南米に匹敵する「サッカーの国」になっていると感じています。今回、JFA（日本サッカー協会）のゲストプレーヤーともお話しする機会があり、日本サッカーの躍進の裏には「優れた指導者」、「充実した施設」そして「フィジカルなインテンシティ（強度）の重視」があるとのこと。なるほどと深く納得させられました。

また最近では、中標津に住んでいる外国人町民の皆さんがサッカーを楽しむ姿もよく見かけるようになっています。サッカーというスポーツのおかげで、外国人町民の方々が地元の生活に溶け込み、素晴らしい交流の場が生まれつつあります。まさに「サッカーを通じた国際交流」であり、地域にとって、本当に意義深く、良いことだと実感しています。

#中標津町 #シニアサッカー #蟹三昧 #レッドムーン #サッカー交流

【英語/ English】

Nemuro Senior "Kani Zanmai" Soccer Festival

Hello, this is Seitek, the CIR of Nakashibetsu Town.



On September 26th, I participated in the Nemuro Senior "Kani Zanmai" (Crab Feast) Soccer Festival! This year, five teams gathered on the pitch: my own team, "Nakashibetsu Red Moon," Albamare Betsukai & Nemuro (a combined team), Sapporo Silence (based in Tokachi), JUNTOS Kushiro, and Nemuro Ladies.

Nemuro is a port city blessed with abundant seafood. To make the most of this local charm and enhance our soccer experience, we always hold an exchange meeting after the matches to enjoy eating crab together. Although we unfortunately couldn't get any Hanasaki crab this year and only had King crab, we welcomed guest players and teams from Tokyo, Sapporo, Wakkanai, Tokachi, and Kushiro. It turned out to be an incredibly lively and fun festival where everyone fully enjoyed both soccer and the local flavors.

I used to play soccer in elementary, junior high, and university, and moving to Nakashibetsu has given me the chance to return to the sport after a long break. I am having a wonderful time. From my personal perspective,

Japan has developed world-class soccer over the past decade and has already become a "soccer nation" on par with Europe and South America. During this festival, I had the opportunity to speak with a guest player from the JFA (Japan Football Association). They mentioned that the secrets behind the rapid progress of Japanese soccer are "excellent coaches," "well-equipped facilities," and "a strong focus on physical intensity." This deeply resonated with me.

Furthermore, I have recently been seeing more foreign residents living in Nakashibetsu enjoying soccer. Thanks to the sport, foreign residents are blending into the local lifestyle, creating wonderful opportunities for connection. I truly feel this is "international exchange through soccer," which is highly meaningful and positive for our community.

#NakashibetsuTown #SeniorSoccer #KaniZanmai #RedMoon #SoccerExchange

【ロシア語語/ на русском】

Футбольный фестиваль «Кани Дзанмаи-Крабовое изобилие» в Немуро (категория 35+)

Здравствуйте! С вами Сейтек, координатор по международным связям (CIR) города Накашибецу.



26 сентября я принял участие в футбольном фести вале для старшего поколения «Крабовое изобилие» (Кани Дзанмаи), который прошёл в городе Немуро! В этот раз на футбольном поле собрались 5 коман д: «Накашибецу Рэд Мун», в которой играю я, объ единённая команда «Albamare Бецукаи / Немуро», « Саппоро Сайленс» (из округа Токачи), «JUNTOS Ку широ» и женская сборная Немуро.

Немуро — это портовый город, богатый морепрод уктами. Чтобы подчеркнуть это преимущество и сде лать футбол ещё интереснее, после матчей мы всег да устраиваем вечеринку для обмена мнениями, где вместе лакомимся крабами. К сожалению, в этом году не удалось наловить колючих крабов (Ханаса ки-гани), поэтому на столах был только королевский краб (Тараба-гани). Тем не менее к нам приех

али приглашённые игроки и команды из Токио, Саппоро, Вакканаи, Токачи и Куширо. Фестиваль п



олучился невероятно ярким и весёлым — все с могли от души насладиться как футболом, так и местными деликатесами.

Я играл в футбол в начальной, средней школе и в университете. Приехав в Накашибецу, спуст я долгое время вернулся в футбол и сейчас про вожу время очень весело. На мой личный взгля д, за последние 10 лет Япония вышла на миров ой уровень футбола и уже стала полноценной « футбольной державой», не уступающей странам Европы и Южной Америки. На этом фестивале мне удалось пообщаться с приглашённым игроком и з JFA (Японской футбольной ассоциации). Он отметил, что за стремительным прогрессом японского футбола стоят три главных фактора: «отличные тренеры», «развитая инфраструктура» и «упор на фи зическую интенсивность (силу) в игре». Эти слова заставили меня глубоко задуматься и согласиться с ним.

Кроме того, в последнее время я часто вижу, как иностранные жители Накашибецу тоже с удоволь ствием играют в футбол. Благодаря спорту они быстрее вливаются в местную жизнь, и футбол стан овится прекрасной площадкой для общения. Я на своём опыте чувствую, что это и есть самый наст оящий «международный обмен через футбол». Для нашего региона это очень значимое и благотворн ое явление.

#Накашибецу #ФутболСтаршегоПоколения #КрабовоеИзобилие #РэдМун #ФутбольныйОбмен